

# ÉDITO

**RIADH BOUHAFS, DIRECTEUR GÉNÉRAL  
DE L'ENTREPRISE PORTUAIRE D'ANNABA**



**N**ous profitons de cette occasion pour faire passer un message de sensibilisation à tout le personnel de l'Entreprise auquel nous demandons sa parfaite implication, chacun dans son domaine d'activité, pour relever les défis et les challenges qui attendent l'Entreprise notamment à la vue d'une conjoncture caractérisée par le ralentissement de l'activité portuaire du 1<sup>er</sup> trimestre 2023 qui s'est soldée par une diminution de 3,67% comparativement au 1<sup>er</sup> trimestre 2022 (1.680 million de tonnes contre 1.744 million de tonnes au 31 Mars 2022).

Nous commencerons, par l'entretien et la préservation du domaine public Portuaire et ce, par le lancement des travaux de réhabilitation et de renforcement du quai n°:02 (poste 03-04), compte tenu de l'importance de cette zone stratégique qui assure la liaison entre la partie nord et la partie sud du Port.

L'écoute client qui constitue, également, un axe important de notre stratégie en vue de renforcer le lien avec les partenaires du Port et tous les intervenants de la chaîne logistique portuaire dont l'objectif est d'apporter des solutions concrètes aux éventuelles contraintes rencontrées par les usagers du Port d'Annaba.

Pour terminer, L'Entreprise Portuaire d'Annaba ne ménagera aucun effort à l'effet d'assurer l'accompagnement nécessaire à ses clients en contribuant à la réduction du coût de passage des marchandises à partir du Port d'Annaba.

**Le Directeur Général  
R. BOUHAFS.**

Nous profitons de cette occasion pour faire passer un message de sensibilisation à tout le personnel de l'Entreprise auquel nous demandons sa parfaite implication, chacun dans son domaine d'activité, pour relever les défis et les challenges qui attendent l'Entreprise notamment à la vue d'une conjoncture caractérisée par le ralentissement de l'activité portuaire du 1<sup>er</sup> trimestre 2023 qui s'est soldée par une diminution de 3,67% comparativement au 1<sup>er</sup> trimestre 2022 (1.680 million de tonnes contre 1.744 million de tonnes au 31 Mars 2022).

Nous commencerons, par l'entretien et la préservation du domaine public Portuaire et ce, par le lancement des travaux de réhabilitation et de renforcement du quai n°:02 (poste 03-04), compte tenu de l'importance de cette zone stratégique qui assure la liaison entre la partie nord et la partie sud du Port.

L'écoute client qui constitue, également, un axe important de notre stratégie en vue de renforcer le lien avec les partenaires du Port et tous les intervenants de la chaîne logistique portuaire dont l'objectif est d'apporter des solutions concrètes aux éventuelles contraintes rencontrées par les usagers du Port d'Annaba.

Pour terminer, L'Entreprise Portuaire d'Annaba ne ménagera aucun effort à l'effet d'assurer l'accompagnement nécessaire à ses clients en contribuant à la réduction du coût de passage des marchandises à partir du Port d'Annaba.

**المدير العام  
بوحفص رياض**

## ENTREPRISE PORTUAIRE D'ANNABA - AU SERVICE DE SES HONORABLES CLIENTS

Adresse : Môle Cigogne, Quai Nord  
BP : 1232 Annaba - Algérie

Tél. : 038-45-47-37/38  
Fax : 038-45-47-49

Mail : epan@annaba-port.com

Site : www.annaba-port.com

Directeur de la publication :  
Ali BOULARES

Responsable de la publication :  
Noureddine TAHRAOUI

Rédaction :

Yasmine ZOUAI, Mohamed Saleh BELAID

Rubrique STATISTIQUES :  
Houda MOHAMED CHERIF

Conception-réalisation :  
Chrome communication,  
Maison de la presse Kouba, Alger

Tél. : 0561 98 27 72

# SOMMAIRE

6 Visite de Monsieur le Ministre des Transports au Port d'Annaba



10 **Journée internationale des droits des femmes 2023**

« La femme portuaire a l'honneur »



9 Cérémonie solennelle en l'honneur des portuaires en départ à la retraite

10 **Systeme management integre**  
Passage avec succes de l'audit de surveillance n°01/2023



12 **Investissement sur l'homme**  
Le véritable moteur de développement

16 L'Activité Portuaire du 1<sup>er</sup> Trimestre 2023



## الفهرس



7 السيد وزير النقل في زيارة ميناء عنابة

8 اليوم العالمي لحقوق المرأة 2023 «على شرف المرأة المينائية»



9 حفل على شرف الزملاء المينائيين المحالين على التقاعد



11 نظام الإدارة المتكامل اجتياز تدقيق المراقبة رقم 01/2023 بنجاح

15 الاستثمار في العامل البشري المحرك الحقيقي للتنمية



19 النشاط المينائي خلال الثلاثي الأول لسنة 2023





## VISITE DE MONSIEUR LE MINISTRE DES TRANSPORTS AU PORT D'ANNABA

**D**ans le cadre de sa visite de travail et d'inspection effectuée au niveau de la Wilaya d'Annaba le Mardi 25 Avril 2023, Monsieur : Youcef CHORFA, Ministre des Transports, s'est rendu au Port d'Annaba à 09h00 du matin à l'effet d'inspecter le projet de la Nouvelle Gare Maritime d'Annaba.

Monsieur le Ministre des Transports accompagné par Monsieur le Wali de la Wilaya d'Annaba, Monsieur le Président Directeur Général du Groupe SERPORT, Monsieur le Président Directeur Général de l'Entreprise BATIMETAL ainsi que des hauts responsables du Ministère des Transports ont été accueilli par le staff managérial de l'entreprise ainsi que des représentants des autorités portuaires et locales.

Monsieur le Ministre a suivi une présentation détaillée sur l'édifice, les différents travaux entrepris, les retombées économiques attendues

et sa date de réception prévue, entre autres, pour la fin du mois de juin 2023 (sans les espaces commerciaux) avec un taux d'avancement actuel estimé à 99,50%.

Lors de son intervention, Monsieur le Ministre des Transports a mis l'accent sur l'importance de cet édifice pour le citoyen ou moment où il sera ouvert au Public. Il a aussi insisté sur l'accélération des travaux du cahier des charges pour l'exploitation du centre commercial et l'accomplissement de toutes les procédures nécessaires pour la suppression de la barrière séparant la Gare Maritime de la ville.

Ensuite, Mr le Ministre, s'est rendu à l'intérieur de la gare maritime pour voir le circuit de débarquement et embarquement ainsi que les différents locaux de l'édifice et les équipements mis en place.





## السيد وزير النقل في زيارة ميناء عنابة

شهر جوان 2023 ( من دون الفضاءات التجارية ) بنسبة تقدم حالية قدرت بـ: 99,50 بالمائة.

خلال تدخله نوه السيد وزير النقل على أهمية المشروع كونه سيكون مفتوحا على الجمهور كما أكد على ضرورة الإسراع في وتيرة انجاز دفتر الشروط الخاص باستغلال المركز التجاري و استكمال جميع الاجراءات اللازمة لازاحة السياج الحديدي الفاصل بين المحطة البحرية و المدينة.

بعدها, قام السيد الوزير بزيارة داخل المحطة البحرية لمعاينة معابر المسافرين عند الركوب و النزول و كذا مختلف مكاتب و تجهيزات المحطة.

في إطار زيارة العمل التي قام بها في ولاية عنابة, حل السيد: يوسف شرفة, وزير النقل بميناء عنابة صباحة يوم الثلاثاء 25 أفريل 2023 على الساعة التاسعة لمعاينة مشروع المحطة البحرية لمدينة عنابة.

استقبل السيد وزير النقل مرفوقا بالسيد والي ولاية عنابة و السيد الرئيس المدير العام لمجمع الخدمات المينائية « SERPORT » و السيد الرئيس المدير العام لمؤسسة « BATIMETAL » و كذا مسؤولين رفيعي المستوى من وزارة النقل, من طرف الطاقم المسير للمؤسسة و كذا ممثلين عن السلطات المينائية و المحلية.

تابع السيد الوزير عرضا مفصلا حول المشروع تضمن مختلف الأشغال المنجزة, العواقب الاقتصادية المنتظر للمشروع و كذا تاريخ استلامه المنتظر أن تكون نهاية



## Journée internationale des droits des femmes 2023

### « LA FEMME PORTUAIRE A L'HONNEUR »

La Direction Générale de l'Entreprise Portuaire d'Annaba a organisé une cérémonie solennelle en l'honneur de la femme portuaire lors de la journée internationale des droits des femmes qui a coïncidé avec le mercredi 08 Mars 2023.

Monsieur AHTCHI-ALI Djamel Eddine, le Directeur Général P/I a souhaité aux femmes une joyeuse fête et a salué leurs efforts déployés en matière de contribution au développement de l'Entreprise.

A leur tour, Messieurs le Secrétaire Général du Syndicat de l'Entreprise et le Président du Comité de Participation, ont félicité respectivement les travailleuses en cette occasion et n'ont pas manqué de leur exprimer leur gratitude et reconnaissance pour les sacrifices et leurs rôles indispensables dans le fonctionnement de l'Entreprise.

En marge de la cérémonie, une collation a été organisée en leur l'honneur.

## اليوم العالمي لحقوق المرأة 2023 «على شرف المرأة المينائية»

نظمت المديرية العامة لمؤسسة ميناء عنابة احتفال رسمي على شرف المرأة المينائية في اليوم العالمي للمرأة الذي صادف يوم الأربعاء 08 مارس 2023.

على مستوى المحطة البحرية القديمة، تمنى السيد عطشي علي جمال الدين، المدير العام بالنيابة لعاملات الميناء يوم سعيد و أثنى على جهودهم المبذولة في المساهمة لتنمية المؤسسة.

بدورهم، هنا كل من السيد الأمين العام لنقابة مؤسسة ميناء عنابة و السيد رئيس لجنة المشاركة عاملات المؤسسة بهذه المناسبة و عبروا عن امتنانهم و عرفانهم للتضحيات و الدور المهم الذي تلعبه المرأة المينائية في سيرورة الميناء.

و على هامش الاحتفال، نظمت المؤسسة وجبة على شرفهم.





## Cérémonie solennelle en l'honneur des portuaires en départ à la retraite

L'Entreprise Portuaire d'Annaba a organisé le Jeudi 02 Mars 2023 à 14h30, une cérémonie solennelle en l'honneur de messieurs : OUICHAOUI Brahim et LAOUER Azzedine à l'occasion de leur départ en retraite bien mérité.

Etaient présents à cette cérémonie, le staff managérial de l'Entreprise Portuaire d'Annaba et des représentants du partenaire social.

Les deux collègues ont été remerciés pour leur dévouement envers l'Entreprise durant de longues années de services en leur souhaitant une vie renouvelée aux seins de leurs familles pleine de santé et de prospérité.

Des cadeaux symboliques ont été offerts aux collègues retraités en marge de la cérémonie, en guise de souvenir des années passées au service de l'Entreprise.



## حفل على شرف الزملاء الهنائيين المحالين على التقاعد

نظمت مؤسسة ميناء عنابة يوم الخميس 02 مارس 2023 على الساعة 14:30 زوالاً، حفل على شرف السادة: ويشاوي براهيم و لعور عز الدين بمناسبة إحالتهم على التقاعد.

حضر هذا الحفل الطاقم المسير لمؤسسة ميناء عنابة و ممثلي عن شريك الإجماع. تم شكر الزميلين لإخلاصهم للمؤسسة طيلة السنين التي قضاها في خدمتها كما تمنى لهما حياة متجددة وسط عائلتيهما ملؤها الصحة و العافية.

في هامش الحفل، تم منح الزميلين المحالين على التقاعد هدايا رمزية تذكراً عن السنوات التي قضاها في خدمة المؤسسة.





## Systeme management integre

# PASSAGE AVEC SUCCES DE L'AUDIT DE SURVEILLANCE N°01/2023

Entreprise Portuaire d'Annaba a passé avec succès l'Audit de Surveillance N°01/2023 de son Système Management Intégré qui couvre les exigences des référentiels : ISO 9001 version 2015, ISO 14001 version 2015 et ISO 45001 version 2018 effectué du 14 au 17 Mars 2023.

Les auditeurs de l'Organisme de certification INTERTEK ont visionné les différents processus du Système Management Intégré de l'Entreprise en vue de vérifier leurs conformités par rapport aux exigences du système.

Un certain nombre de remarques et de recommandations ont été formulées par les auditeurs lors de l'audit qui doivent être prises en charge et feront l'objet d'une vérification lors de l'audit de surveillance N°2 en vue d'améliorer le fonctionnement du système et assurer sa parfaite harmonie avec les référentiels admis.

Le top management de l'Entreprise accorde une attention particulière à cette démarche managériale adoptée depuis quelques années et traduite par un Système harmonieux qui couvre l'ensemble des activités de l'Entreprise et ce , en vue d'assurer sa performance et sa pérennité.



## نظام الإدارة المتكامل اجتياز تدقيق المراقبة رقم 01/2023 بنجاح

خلال عملية التدقيق، صاغ المدققون بعض الملاحظات والتوصيات المستوجب الأخذ بها والتي سيتم مراجعتها خلال تدقيق المراقبة رقم 02 بهدف تحسين عمل النظام و ضمان انسجامه مع المرجعيات المتبناة. تولى الإدارة العليا للمؤسسة اهتمام بليغ لهذه الخطوة التسييرية المتبناة منذ بضع سنين والتي تم ترجمتها في شكل نظام متناسق يغطي جميع نشاطات المؤسسة و هذا بهدف ضمان نجاعتها و استمراريتها.

اجتازت مؤسسة ميناء عنابة بنجاح تدقيق المراقبة رقم 01/2023 لنظامها للإدارة المتكامل و الذي يغطي متطلبات المرجعيات : إيزو 9001 طبعة 2015، أيزو 14001 طبعة 2015 و إيزو 45001 طبعة 2018 و الذي أقيم من 14 إلى غاية 17 مارس 2023، حيث فحص مدقو منظمة «INTERTEK» مختلف سيرورات نظام الإدارة المتكامل للمؤسسة بهدف معاينة مطابقتها مع متطلبات النظام.





## Investissement sur l'homme

# LE VERITABLE MOTEUR DE DEVELOPEMENT

L'investissement sur le capital humain de l'EPAN est matérialisé par un plan de formation annuel riche et diversifié en direction de l'ensemble du personnel de l'Entreprise toutes catégories socioprofessionnelles confondues. Les sessions de formations sont systématiquement évaluées à chaud, au niveau de l'établissement de formation, et à froid, par le responsable immédiat de l'agent bénéficiaire de la formation.

**Durant les trois premiers mois de l'exercice courant, un bon nombre de formations a été réalisé au profit du personnel cadre, maîtrise et exécution. Il s'agit notamment de :**

- 1- Une formation sur la facturation : cette formation s'est déroulée au niveau de l'établissement « 2Bacadémie » du 22 au 26/01/2023 au profit de neuf (09) agents.
- 2- Une formation sur la loi de finance 2023 : réalisée auprès de « l'ISGA » en faveur de 19 agents respectivement les 09 & 10, les 16 & 17/01/2023 et les 19 & 20/02/2023.
- 3- Un séminaire sur le management des risques « ISO 31000 » : trois (03) cadres ont bénéficié de cette formation réalisée auprès de l'établissement « IFACT » les 15 & 16/02/2023.

4- Un atelier sur « l'Economie circulaire et la stratégie innovante des déchets en Algérie » : deux (03) cadres ont bénéficié de cet atelier réalisé au niveau du Centre des Recherches en Environnement- Annaba (CRE) du 06 au 08/02/2023.

5- Une formation sur « les écrits administratifs en langue française » : huit (08) agents ont suivi cette formation au niveau de l'établissement de formation « 2Bacadémie » Du 26/02 au 02/03/2023.

6- Une formation sur l'Identification HSE : un (01) agent a bénéficié de cette formation pendant cinq (05) jours au niveau de « l'INPRP » du 12 au 16/03/2023.

7- Une formation sur la comptabilité pour les non comptables : neuf (09) agents ont suivi cette formation au niveau de l'INSIM pendant cinq (05) jours du 05 au 09/03/2023.

8- Une formation sur l'identification des produits dangereux : l'INPRP a pris en charge la formation de cinq (05) agents sur le thème de cette formation durant cinq (05) jours du 05 au 09/03/2023.





9- Une formation sur l'analyse et l'évaluation des offres : six (06) agents ont suivi cette formation réalisée auprès de l'ISGA pendant 05 jours du 12 au 16/03/2023.

10- Une formation sur les écrits en langue arabe : cette formation a été réalisée au niveau de l'ISGA au profit de douze (12) agents du 26/02 au 02/03/2023.

11- Une formation sur l'enquête et l'analyse des accidents et incidents : onze (11) agents ont bénéficié de cette formation réalisée auprès de l'INPRP du 19 au 23/03/2023.

12- Une formation sur l'archivage électronique : cette formation a concerné douze (12) agents. Elle s'est déroulée au niveau de l'ISGA du 12 au 16/03/2023.

13- MBA en management opérationnel et stratégique : un (01) cadre a bénéficié de cette formation qui se déroule depuis le 04/02/2023 sur une durée de 12 mois au niveau de l'INSAG.

**En ce qui concerne les formations réalisées dans le cadre de la convention STCW, nous avons enregistré huit (08) actions au niveau de l'ENSM :**

- Revalidation certificat « Sensibilisation à la sûreté » : réalisée du 14 au 16/02/2023 au profit d'un (01) agent.

- Revalidation certificat « PFSO » : réalisée du 05 au 09/02/2023 au profit d'un (01) agent.
- Revalidation certificat « BASE » : réalisée du 19 au 21/02/2023 pour le compte d'un (01) agent.
- Revalidation certificat « Feu Avancé » : formations réalisées en deux sessions dont la première du 26 au 28/02/2023 pour deux (02) agents et la deuxième du 12 au 16/03/2023 pour un (01) agent.
- Revalidation certificat « Sensibilisation à la sûreté » : réalisée du 28 au 02/03/2023 au profit d'un (01) agent.
- Revalidation certificat « BASE » : réalisée du 12 au 14/03/2023 pour le compte d'un (01) agent.
- Revalidation certificat « SMCP » : réalisée durant trois jours au profit d'un (01) agent du 19 au 23/03/2023.
- Revalidation certificat « ARPA » : réalisée du 12 au 16/03/2023 pour le compte d'un (01) agent.

Il a également été enregistré la réalisation d'un stage ROC dans le cadre de la convention STCW au niveau de l'INSPA du 29 au 31/01/2023 pour cinq (05) agents et un stage ROC Initial réalisé auprès de l'ITPA du 26/02 au 02/03/2023 au profit de quatre (04) agents.



● إعادة المصادقة على شهادة «التوعية الأمنية» التي تمت من 28/02/2023 إلى 02/03/2023 و خصت عوناً واحداً.

● إعادة المصادقة على شهادة «تكوين قاعدي» من 19 إلى 21/02/2023 و خصت عوناً واحداً (01).

● إعادة المصادقة على شهادة «PFSSO» من 05 إلى 09/02/2023 لصالح عوناً واحداً (01).

● إعادة المصادقة على شهادة «SMCP» التي تمت خلال ثلاثة أيام من 19 إلى 23/03/2023 و خصت عوناً واحداً (01).

● إعادة المصادقة على شهادة «ARPA» التي تمت من 12 إلى 16/03/2023 و خصت عوناً واحداً (01).

● أيضاً، تم تسجيل دورة تدريبية «ROC» في إطار اتفاقية STCW على مستوى INSPA من 29 إلى 31/01/2023 و خصت خمس (05) أعوان و دورة تدريبية أولية على مستوى «ITPA» من 02 / 26 إلى 02/03/2023 لصالح أربعة (04) أعوان.

9- دورة تكوينية حول «تحليل و تقييم العروض» شارك فيها ستة (06) أعوان على مستوى «ISGA» لمدة 05 أيام من 12 إلى 16/03/2023.

10- دورة تكوينية حول «التحرير باللغة العربية» على مستوى «ISGA» لصالح اثني عشر (12) عوناً من 26/02 إلى 2023/02/03.

11- دورة تكوينية حول «التحقيق و التحليل حول حوادث العمل» شارك فيها أحد عشر (11) عوناً على مستوى «INPRP» من 19 إلى 23/3/2023.

12- دورة تكوينية حول «تقنية الأرشفة الإلكترونية» شارك فيها اثنا عشر (12) عوناً على مستوى «ISGA» من 12 إلى 16/03/2023.

13- تكوين ماستر تسيير عملياتي و استراتيجي : خص هذا التكوين و الذي بدأ بتاريخ 04/02/2023 إطار واحد (01) و على مدى اثنا عشر (12) شهراً على مستوى «INSMG».

فيما يخص الدورات التكوينية المنجزة خلال الثلاثي الأول من عام 2023 في إطار اتفاقية «STCW» سجلنا ثمانية (08) عمليات على مستوى «ENSM»:

● إعادة المصادقة على شهادة «التوعية الأمنية» من 14 إلى 16/02/2023 لصالح عوناً واحداً (01)

● إعادة المصادقة على شهادة «أضواء متقدمة» و التي تمت خلال دورتين، الأولى من 26 إلى 28/02/2023 و خصت عونين (02) و الثانية من 12 إلى 16/03/2023 و خصت عوناً واحداً (01).





## الاستثمار في العامل البشري المحرك الحقيقي للتنمية

ورشة عمل حول «الاقتصاد الدائري والإستراتيجية المبتكرة للنفايات في الجزائر» شارك فيها إطاران (02) على مستوى مركز البحوث البيئية - عنابة (CRE) من 06 إلى 02/08/2023.

دورة تكوينية حول «التحرير الإداري باللغة الفرنسية» شارك فيها ثمانية (08) أعوان على مستوى «2Bacadémie» من 26/02 إلى 02/03/2023.

دورة تكوينية حول «التعريف على الصحة والسلامة في العمل» شارك فيها عون واحد (01) لمدة خمسة (05) أيام على مستوى «INPRP» من 12 إلى 16/03/2023.

دورة تكوينية حول «المحاسبة لغير المحاسبين» شارك فيها تسعة (09) إطاران على مستوى المعهد «INSIM» لمدة خمسة (05) أيام من 05 إلى 03/09/2023.

دورة تكوينية حول «التعرف على المواد الخطرة» شارك فيها خمسة (05) أعوان على مستوى «INPRP» لمدة خمسة (05) أيام من 05 إلى 03/09/2023.

4- يتجسد الاستثمار في مجال عمال مؤسسة ميناء عنابة في مخطط تكويني سنوي غني و متعدد لصالح جميع الفئات العمالية للمؤسسة. يتم تقييم الدورات التكوينية بصفة آلية على الساخن, على مستوى المعهد التكويني, و على البارد من طرف المسؤول المباشر للعون المستفيد من التكوين.

5- خلال الثلاثي الأول من العام الحالي, عدد معتبر من الدورات التكوينية تم تحقيقها, تتجلى أساسا في:

1- تكوين حول الفوترة: تم هذا التكوين على مستوى معهد «2Bacadémie» من 22 إلى غاية 26/01/2023 لصالح تسعة (09) أعوان.

2- تكوين حول قانون المالية 2023: تم هذا التكوين على مستوى المعهد الأعلى للتسيير / عنابة «ISGA» لصالح 19 تسعة عشر (19) عونا يومي 09 و 10, و يومي 16 و 2023/01/17 وكذا يومي 19 و 20/02/2023.

3- دورة تكوينية حول تسيير الأخطار «ISO 31000»: تابع ثلاث (03) إطاران هذا التكوين على مستوى معهد «IFACT» يومي 15 و 16/02/2023.





# L'ACTIVITÉ PORTUAIRE DU 1<sup>ER</sup> TRIMESTRE 2023

## 1- Trafic global :

Le trafic global du port d'Annaba réalisé à l'issu du premier trimestre **2023** s'élève à **1,681 million** de tonnes, marquant une légère diminution de l'ordre de **3,67%** par rapport à la même période de l'exercice précédent.

Le volume des importations a connu une régression de l'ordre de 10,16% par rapport la

même période de l'année précédente. En effet, il a atteint **473 218 tonnes** contre **526 709 tonnes** au cours du premier trimestre 2022.

Cependant, les tonnages de marchandises embarquées durant la période ont atteint **1,207 million de tonnes** soit une certaine stabilité par rapport à la même période de l'exercice antérieur.

### Trafic global

Indicateurs	1 <sup>er</sup> Trimestre		
	2022	2023	VAR %
<b>1- Trafic global (tonne)</b>	<b>1 744 714</b>	<b>1 680 699</b>	<b>-3,67</b>
<b>1.1- Trafic à l'import</b>	526 709	473 218	<b>-10,16</b>
<b>1.2- Trafic à l'export</b>	1 218 005	1 207 481	<b>-0,86</b>

## 2- Trafic par mode de conditionnement

Au 31 mars 2023, le volume total des vracs liquides, s'est établi à **79674 tonnes** soit, une amélioration de l'ordre de **30,40%** générée essentiellement par l'augmentation du trafic du bitume à l'import.

Les vracs solides, qui représentent le segment le plus important traité par le Port d'Annaba, ont atteint au terme du premier trimestre 2023 un volume de près de **1,465 millions** de tonnes, ce qui représente une variation négative de **4,76%** par rapport à la même période de l'année 2022.

Avec un volume de **136 244 tonnes**, le trafic des marchandises générales a accusé une régression de **6,24%** par rapport au premier trimestre de l'année précédente.

## 3- Trafic conteneurs :

Le trafic conteneurs affiche une baisse de l'ordre de **16,34%** par rapport à la même période de l'exercice écoulé, passant de **22 724 EVP** à **19 012 EVP**.

U : Tonne

Trafic par mode de conditionnement	1 <sup>er</sup> Trimestre		
	2022	2023	% VAR
<b>Vracs liquides (tonne)</b>	<b>61 101</b>	<b>79 674</b>	<b>30,40</b>
a) Import	14 351	52 024	<b>262,51</b>
b) Export	46 750	27 650	<b>-40,86</b>
<b>Vracs solides (tonne)</b>	<b>1 538 051</b>	<b>1 464 781</b>	<b>-4,76</b>
a) Import	387 641	297 846	<b>-23,16</b>
b) Export	1 150 410	1 166 935	<b>1,44</b>
<b>Marchandises divers (tonne)</b>	<b>145 562</b>	<b>136 244</b>	<b>-6,40</b>
a) Import	124 717	123 348	<b>-1,10</b>
b) Export	20 845	12 896	<b>-38,13</b>
<b>Trafic conteneurs (EVP)</b>	<b>22 724</b>	<b>19 012</b>	<b>-16,34</b>
a) Import (EVP)	11 617	9 452	<b>-18,64</b>
Nombre pleins	11 617	9 452	<b>-18,64</b>
b) export (EVP)	11 107	9 560	<b>-13,93</b>
Nombre pleins	10 716	9 503	<b>-11,32</b>
Nombre vides	391	57	<b>-85,42</b>
<b>Trafic conteneurs (tonne)</b>	<b>115 703</b>	<b>95 922</b>	<b>-17,10</b>



#### 4- Mouvement de la navigation

Le nombre de navire, ayant fait escale au Port d'Annaba durant le premier trimestre 2023, est de **115 navires**, en baisse de **13 navires**, soit un recul de 10,16%, par rapport à la même période de l'exercice antérieur.

La TJB globale à l'entrée s'est élevée à **1 667 411 tonnes** contre **1 841 040 tonnes** à l'issue du premier trimestre de l'exercice 2022.

U : Navire

Type de navire	1 <sup>er</sup> trimestre		Var %
	2022	2023	
<b>CARGOS</b>	31	32	<b>3,23%</b>
<b>CEREALIERES</b>	10	7	<b>-30,00%</b>
<b>P-CONTENEURS</b>	45	37	<b>-17,78%</b>
<b>MINERALIERS</b>	32	21	<b>-34,38%</b>
<b>RO/RO</b>	1	3	<b>200,00%</b>
<b>AUTRES</b>	9	15	<b>66,67%</b>
<b>Total</b>	<b>128</b>	<b>115</b>	<b>-10,16%</b>

#### 5- Qualite de service :

##### ✓ Attente en rade

Comparativement à la même période de l'année précédente, la durée d'attente moyenne globale des navires en rade a enregistré une durée de l'ordre de **1,25 jour/navire**, contre **2,11 jours/navire** au 31 mars 2022.

##### ✓ Séjour à quai

Pour l'Ensemble des navires tous type confondus, le séjour moyen à quai a été de l'ordre de **3,62 jours /navire** contre **4,04 jours/navire** à fin mars 2022 soit une amélioration de **10,49%**.





## النشاط الهينائي خلال الثلاثي الأول لسنة 2023

سجل حجم الواردات نسبة تراجعاً قدرت بـ: 10,16 بالمائة مقارنة مع نفس الفترة من العام الماضي. حيث بلغ 473 218 طن مقابل 526 709 طن خلال الثلاثي الأول 2022.

فيحين، بلغ حجم السلع المصدرة خلال نفس الفترة 1,207 مليون طن أي في استقرار نسبي مقارنة مع نفس الفترة من العام الماضي.

### 1- النشاط الإجمالي:

بلغ النشاط الإجمالي لميناء عنابة المحقق خلال الثلاثي الأول 2023 : 1,681 مليون طن بنسبة إنخفاض قدرت بـ: 3,67 بالمائة مقارنة مع نفس الفترة من العام الماضي.

الثلاثي الأول			النشاط الإجمالي
الفارق %	2023	2022	
- 3,67	1 680 699	1 744 714	النشاط الإجمالي
- 10,16	473 218	526 709	نشاط الاستيراد
- 0,86	1 207 481	1 218 005	نشاط التصدير

الوحدة : طن

كما بلغت سعة السفن الداخلة للميناء 1667411 طن مقابل 1841040 طن خلال الثلاثي الأول 2022.

#### 4- حركة الملاحة:

بلغ عدد السفن الراسية بميناء عنابة خلال الثلاثي الأول 2023 : 115 سفينة في تراجع قدر بـ: 13 سفينة أي -10,16 بالمائة مقارنة مع نفس الفترة من العام الماضي.



الثلاثي الأول			
الفارق %	2023	2022	نوع السفينة
3,23	32	31	سفن ناقلة للسلع العامة
-30,00	7	10	سفن ناقلة للحبوب
-17,78	37	45	سفن ناقلة للحاويات
-34,38	21	32	سفن ناقلة للمعادن
200,00	3	1	سفن من صنف رولو
66,67	15	9	سفن أخرى
-10,16	115	128	المجموع

#### مدة رسو السفن على الرصيف:

بالنسبة لجميع أنواع السفن، بلغت متوسط مدة رسو السفن على الرصيف : 3,62 يوم/سفينة مقابل 4,04 يوم/سفينة نهاية شهر مارس من عام 2022 أي في تحسن قدر بـ: 10,49 بالمائة.

#### 5- جودة الخدمة:

##### مدة انتظار السفن في البندر:

مقارنة مع نفس الفترة من العام الماضي، سجل متوسط المدة الإجمالية لانتظار السفن في بندر الميناء : 1,25 يوم/سفينة مقابل 2,11 يوم/سفينة إلى غاية 31 مارس 2022.



بلغ حجم نشاط السلع العامة 136244 طن بنسبة زيادة قدرت بـ: 6,24 بالمائة مقارنة مع الثلاثي الأول للعام الماضي.

### 3- نشاط الحاويات :

عرف نشاط الحاويات تراجعاً بنسبة : 16,34 بالمائة مقارنة مع نفس الفترة من العام الماضي حيث بلغ 19012 حاوية خلال الثلاثي الأول 2023 مقابل 22724 خلال نفس الفترة من العام الماضي.

### 2- النشاط تبعاً لطرق التكييف :

بلغ الحجم الإجمالي للمواد السائبة السائلة إلى غاية 31 مارس 2023: 79674 طن بنسبة زيادة قدرت بـ: 30,40 بالمائة راجعة أساساً لارتفاع نشاط استيراد مادة الزفت.

المواد السائبة الصلبة و التي تمثل أهم أنواع السلع المعالجة بميناء عنابة فقد بلغ حجمها ما يقارب 1,465 مليون طن إلى غاية 31 مارس 2023, ما يمثل نسبة تراجع قدرت بـ: 4,76 بالمائة مقارنة مع نفس الفترة من العام 2022.

الثلاثي الأول			
الفارق %	2023	2022	النشاط تبعاً لطرق التكييف
30,40	79 674	61 101	المواد السائبة السائلة
262,51	52 024	14 351	1- نشاط الاستيراد
-40,86	27 650	46 750	2- نشاط التصدير
4,76-	1 464 781	1 538 051	المواد السائبة الصلبة
23,16-	297 846	387 641	1- نشاط الاستيراد
1,44	1 166 935	1 150 410	2- نشاط التصدير
6,40-	136 244	145 562	السلع المختلفة
1,10-	123 348	124 717	1- نشاط الاستيراد
38,13-	12 896	20 845	2- نشاط التصدير
16,34-	19 012	22 724	نشاط الحاويات
-18,64	9 452	11 617	1- نشاط الاستيراد
-18,64	9 452	11 617	أ)- عدد الحاويات المملووة
-13,93	9 560	11 107	2- نشاط التصدير
-11,32	9 503	10 716	أ)- عدد الحاويات المملووة
-85,42	57	391	ب)- عدد الحاويات الفارغة
-17,10	95 922	115 703	نشاط الحاويات (طن)



## NAISSANCES :

C'est avec une immense joie que nous apprenons les naissances de :

- **ROCHANE** née le 08/01/2023  
fille de GUEDIRI Ines épouse TORKI
- **MERIEM** née le 14/03/2023  
fille de ZEMMOUCHI Med Cherif
- **AHMED FIRAS** né le 23/12/2023  
fils de HAMZAOUI Chahra épouse TRIKI.

En ces heureuses occasions, nous leur souhaitons une longue et heureuse vie et un prompt rétablissement aux mamans.

## مواليد:

نرف إلكم أجمال التهانى و أسمى المشاعر بقدم فرد جديى إلى العائلة و نسال الله أن يجعله من أهل الصلاح و التقوى اذ نهنى زملائنا الكرام على مواليدهم الجدد.

- غديري ايناس زوجه تركي بمناسبة ازدياد ابنتها المسماة «روشان» بتاريخ 08/01/2023.
- زموشي محمد الشريف بمناسبة ازدياد ابنته المسماة «مريم» بتاريخ 14/03/2023.
- حمزاوي شهرة زوجه تريكي بمناسبة ازدياد ابنها المسمى «أحمد فراس» بتاريخ 23/12/2023.

نتمنى الشفاء العاجل للأمهات و حياة مديدة كلها نجاح و فرح للمواليد الجدد.